



MFL Newsletter

Fall 2017

OWU Department of Modern Foreign Languages

FACULTY

ANDREA COLVIN, CHAIR
DAVID COUNSELMAN
MARY ANNE LEWIS
GLENDA NIETO-CUEBAS
ANA OANCEA
EVA PARIS-HUESCA
JUAN ARMANDO ROJAS
THOMAS WOLBER

ADJUNCTS

ABEER ABDELAAL
STEFANIA BERTOLINI-PUCKETT
DANIEL DINCA
LIN EVANS
JUN KAWABE
PHILIP NELSON
RAMIRO GARCIA-OLANO
ROBEY PATRICK
ASHLEY POWERS
JESSICA RUTHERFORD
JODY FORMAN, ACADEMIC ASST.
University Hall - 212
Phone: 740-368-3667
<http://mfl.owu.edu/>



Spring 2018 registration schedule—

Seniors—Oct. 30-31
Juniors—Nov. 2-3
Soph.—Nov. 6-7
Freshman— Nov. 9-10

*see course listings on
reverse side

New Faces in MFL



MFL welcomed three new adjunct faculty members this Fall—**Jessica Rutherford** received her PhD from The Ohio State University in the Department of Spanish and Portuguese in the summer of 2017. Her research intersects with the fields of colonial Latin America, cultural studies, and the history of science and medicine. She engages with postcolonial debates on the geopolitics of knowledge and power and works beyond the confines of national borders and challenges Western-dominated paradigms of science and medicine to highlight the contribution of Amerindian intellectuals. Her research has been funded by the Department of Spanish and Portuguese, the Center for Medieval and Renaissance Studies, the Latino and Latin American Space for Enrichment and Research, and the Center for Latin American Studies at OSU, which she used to conduct archival research at the National Library in Rio de Janeiro, Brazil, the Public Library in Évora, Portugal, and the Royal Academy of History in Madrid, Spain. She has also received fellowships to support her scholarship from the John Carter Brown Library as well as the Folger Shakespeare Library.

Dr. Abeer Abdelaal is currently an Associate Professor of Spanish in Cairo University, where she teaches courses in Spanish language and Latin American literatures, Translation (Spanish/Arabic, Arabic/Spanish), Literary criticism for graduate, post-graduate and teaching Spanish Language in continuing education. Her main area of research deals with the Latin-American narrative, particularly in Avant-guard Trends, New Writing in Latin American narrative and Orientalism in Latin-American literature. She is also interested in the comparative studies. She has published many articles in Spanish and Arabic, and 15 translated books. She has given lectures in Universidad Complutense de Madrid, Universidad De Zaragoza, Universidad Autónoma Madrid, Universidad de Castilla La Mancha, City College Of New York and Universidad de Barcelona. Dr. Abdelaal is the founder of the Wikipedia project at Arabic Universities.



Daniel Dinca received his PhD from The Ohio State University in the Department of Spanish and Portuguese in 2015. His area of expertise includes Colonial Latin American Literatures and Cultures with secondary interests in Modern Latin American Literatures and Cultures. Dr. Dinca's dissertation was entitled "Gold, Landscape, and Economy in Cristobal de Acuña's *Nuevo Descubrimiento del Gran Rio de las Amazonas* (1641)"

What can the MFL Student Board do for you?

Questions, suggestions, or concerns relating to the MFL Department? Get to know your student board—they are available to listen and relay your thoughts and ideas to the faculty—all in complete confidence.

**Sophia Burt, Chloe Dyer, Jessica Fenander,
Chloe Holmes, Kassidy Lupardus, Alexander Sanchez, Meaghan
Teitelman, Allyson Wojnoski**

Spring advising/registration starts October 17. On-line registration portals will open/close as follows:
Seniors—10/30-31 Juniors—11/2-3; Sophomores—11/6-7; Freshmen—11/9-10

Area	#	SPRING 2018 - Course Name	Faculty	Day	Time
Arabic	111	Beginning Arabic II	Abdelaal	MWF	1:10
Chinese	111	First Year Chinese II	Evans	TR	10:30-12:00
French	111	Beginning French II	3 sections/various hours/days		
	230	Continuing French: Moving Toward Fluency	Oancea	MW	1:10-2:30
	242	French Practicum	Oancea	W	12:10
	250	Composition and Conversation	Lewis	MWF	9:00
	351	Intro. To Literature of the French	Oancea	TR	2:30-4:00
	300.3	The Captive & Captivity in Contemporary Francophone North African Literature	Lewis	MWF	2:10
	365	Culture of Rebellion	Oancea	TR	1:10-2:30
German	111	Beginning German II	Wolber	MWF	1:10
	254	Conversation & Composition	Wolber	MWF	2:10
	356	History of German Civilization	Wolber	TR	1:10-2:30
Italian	111	Beginning Italian II	B-Puckett	MWF	11:00
Japanese	111	Beginning Japanese II	Kawabe	MWF	9:00
	254	Continuing Japanese II	Kawabe	MWF	10:00
Spanish	111	Beginning Spanish II	7 sections/various hours/days		
	225	Continuing Spanish I	Nieto	MWF	10:00
	225	Continuing Spanish I	Nieto	MWF	11:00
	226	Continuing Spanish II	Counselman	MWF	11:00
	226	Continuing Spanish II	Counselman	MWF	2:10
	242	Spanish Practicum — 1st module only	Nieto	MW	3:10
	250	Composition: Topics in Hispanic Culture	Colvin	MWF	9:00
	350	Introduction to Hispanic Literature	Colvin	MWF	11:00
	369	Early Modern Spanish Literature & Culture	Nieto	MWF	2:10
	383	Spanish Phonetics & Phonology	Counselman	MWF	1:10
	499	Seminar: Latinx & Hispanic Literary & Cultural Productions in the USA	Rojas	TR	10:00-11:30